

VT11

Testeur de prise 2P+T et de disjoncteur différentiel jusqu'à 30 mA

Notice de fonctionnement



Multimetrix®
<http://www.multimetrix.fr>
 693278A00 - Ed. 01 - 2011/01



N : Neutre / Neutral
P (ou L) : Phase / Phase
E (ou PE) : Terre / Earth

FRANÇAIS

Le VT11 permet le contrôle en toute sécurité des prises 2P+T en régime TT et permet le contrôle des disjoncteurs différentiels jusqu'à 30 mA

Précautions d'emploi

N'utilisez pas cet appareil comme testeur de tension.
 En fin de test, débranchez le testeur.
 Ne connectez pas le testeur, s'il est endommagé.
 Ce testeur ne peut pas différencier le fil de terre du fil du neutre.
 Si vous utilisez ce testeur d'une façon qui n'est spécifiée, la protection qu'il assure peut être compromise, vous mettant ainsi en danger.
 Respectez les conditions d'environnement et de stockage.
 Cet instrument portatif et autonome a été conçu pour une utilisation :
 - en intérieur
 - dans un environnement de degré de pollution 2,
 - à une altitude inférieure à 2000 m,
 - à une température comprise entre 0°C et 40°C.
 Il est utilisable sur des installations 230 V de catégorie II.

Catégories de mesure (ou de surtension, ou d'installation)

Définition des catégories de surtension selon extraits des normes CEI 61010-1 Ed.3 (2010), CEI 60364 et CEI 60664-1:
 CAT I : Mesurages effectués sur des circuits non reliés directement au réseau tels que des circuits spécialement protégés des circuits dérivés du réseau.
 CAT II : Mesurages effectués sur des circuits directement branchés à l'installation basse tension. Exemples : mesurages sur des appareils électrodomestiques ou outillage portable.
 CAT III : Mesurages effectués sur les circuits d'alimentation dans l'installation du bâtiment tels que les tableaux de distribution, disjoncteurs et installations fixes.
 CAT IV : Mesurages effectués à la source de l'installation basse tension tels que primaire de dispositif de protection contre les surintensités, unités de contrôle d'ondulation ou compteurs.

Symboles

	Attention : risque de danger Reportez-vous à ce document et respectez les précautions d'emploi.
	Usage intérieur exclusivement
	Dans l'Union Européenne, ce produit fait l'objet d'un tri sélectif des déchets pour le recyclage des matériels électriques et électroniques conformément à la directive DEEE 2002/96/EC.
	Conformité Européenne
	Le contact tactile doit être réalisé par un opérateur non isolé par rapport à la terre.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et du savon. N'utilisez jamais de produits abrasifs ni de solvants.
 Assurez-vous du séchage de l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.

Garantie

L'équipement est garanti contre tout défaut de matière ou vice de fabrication, conformément aux conditions générales de vente.
 Pendant la période de la garantie (1 an), le fabricant se réserve le droit de choisir entre sa réparation et son remplacement, en tout ou en partie.
 En cas de retour de l'équipement au fabricant, les frais de port sont à la charge du client.

La garantie ne s'applique pas suite à :

- utilisation inappropriée de l'équipement.
- des modifications apportées à l'appareil.
- des dommages dus à des chocs, à des chutes ou à une immersion.

Mode d'emploi

Contrôle d'une prise 2P+T

- 1 – Insérer l'appareil dans une prise secteur 10-16 A
- 2 – Contrôler la séquence des voyants.
- 3 – Si une séquence de défaut est affichée. Corriger le défaut puis faire un nouveau test

○ voyant éteint ● voyant allumé

Etat / Indication	N	PE	L	Δ
☺ Câblage OK, phase à droite	○	●	●	
☹ Absence de terre	○	●	○	Δ
☹ Absence de phase	○	○	○	
☹ Absence du neutre	○	○	●	
☹ Inversion phase et neutre	●	●	○	
☹ Inversion phase et terre	●	○	●	Δ
☹ Inversion phase et terre et absence de terre	●	●	●	Δ

4- Poser le doigt sur le contact marqué « PE test ».
 Si l'écran fait apparaître le symbole Δ le conducteur de terre est sous tension, il y a DANGER. Stopper le test et vérifier l'installation.

Nota : L'inversion du Neutre (N) et de la Terre (E) ne peut être détectée par le VT11

Contrôle d'une disjoncteur différentiel, (30 mA ou inférieur)

- Procéder au contrôle de la prise 2P+T (voir chapitre précédent) et corriger éventuellement le défaut
- Procéder au test en appuyant un court instant (3 secondes maximum) sur le bouton poussoir.
- Si le déclenchement n'a pu être obtenu le disjoncteur est défectueux

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 230 V
 Gamme de fréquence : 50 / 60 Hz
 Sensibilité de différentiel : 30 mA
 Protection en surtensions : 300 V_{AC} / V_{DC}
 Plage de température : 0 - 40°C
 Humidité relative : < 80 %
 Dimensions : 78 x 72 x 79
 Masse : env. 70 g
 Sécurité : IEC 61010 300 V CAT II

VT11

Socket and Earth Leakage Tester

User's manual



Multimetrix®
<http://www.multimetrix.fr>
 693278A00 - Ed. 01 - 2011/01



N : Neutral
 P (or L) : Phase
 E (or PE) : Earth

ENGLISH

The VT11 lets you test 2P+E sockets with TT earthing and residual current devices up to 30 mA

Precautions for use

Do not use this device as a voltage tester.
 At the end of a test, disconnect the tester.
 Do not connect the tester if it is damaged.
 This tester cannot distinguish the earth wire from the neutral wire.
 If you use this tester other than as specified, the protection it provides may be compromised, endangering you.
 Observe the environmental and storage conditions.
 This self-contained portable tester is designed for use:

- indoors
- in an environment of pollution degree 2,
- at an altitude of less than 2000 m,
- at a temperature between 0°C and 40°C.

It can be used on category II 230 V installations.

Measurement (or overvoltage, or installation) categories

Definitions of the overvoltage categories taken from standards IEC 61010-1 Ed. 3 (2010), IEC 60364, and IEC 60664-1:

- CAT I:** Measurements performed on circuits not directly connected to mains, such as specially protected mains-derived circuits.
- CAT II:** Measurements performed on circuits directly connected to the low-voltage installation. Examples: measurements on household electrical appliances or portable tools.
- CAT III:** Measurements performed on supply circuits in a building installation, such as distribution boards, circuit-breakers, and fixed installations.
- CAT IV:** Measurements performed at the source of the low-voltage installation, such as primary overcurrent protection devices, ripple control units, and meters.

Symbols

	Attention: risk of danger Refer to this document and observe the precautions for use.
	Indoor use only.
	In the European Union, this product is subject to selective collection for the recycling of waste electrical and electronic equipment in accordance with directive WEEE 2002/96/EC.
	European Conformity.
	The tactile contact must be made by an operator who is not insulated with respect to earth.

Cleaning

Clean the device with a damp cloth and soap. Never use abrasive substances or solvents.

Make sure that the device is dry before using it once again.

Warranty

The equipment is warranted against defects of materials or workmanship as stated in the general terms of sale.

During the warranty period (1 year), the manufacturer reserves the right to choose between repair and complete or partial replacement of the device.

If the equipment is returned to the manufacturer, carriage is to be paid by the customer.

The warranty does not apply following:

- inappropriate use of the equipment.
- changes made to the device.
- damage caused by impacts, falls, or immersion.

Instructions for use

Testing a 2P+E socket

- 1 - Insert the device in a 10-16 A mains socket
- 2 - Check the sequence on the indicators.
- 3 - If a fault sequence is displayed, correct the fault, then retest

○ indicator off ⊙ indicator on

Status / Indication	N	PE	L	Δ
⊙ Wiring OK, phase to right	○	⊙	⊙	
⊙ Earth missing	○	⊙	○	Δ
⊙ Phase missing	○	○	○	
⊙ Neutral missing	○	○	⊙	
⊙ Reversal of phase and neutral	⊙	⊙	○	
⊙ Reversal of phase and earth	⊙	○	⊙	Δ
⊙ Reversal of phase and earth and earth missing	⊙	⊙	⊙	Δ

- 4 - Place your finger on the contact marked "PE test".

If the screen displays the , the earth conductor is live and there is a DANGER. Stop the test and check the installation.

Note: The VT11 cannot detect a reversal of the Neutral (N) and Earth (E)

Testing a residual current device (30 mA or less)

- Test the 2P+E socket (see previous section) and correct any fault.
- Test by pressing the pushbutton briefly (not more than 3 seconds).
- If the RCD does not trip, it is defective.

Technical characteristics

Rated voltage:	230 V
Frequency range:	50/60 Hz
Differential sensitivity:	30 mA
Overvoltage protection:	300 VAC/VDC
Temperature range:	0-40°C
Relative humidity:	< 80 %
Dimensions:	78 x 72 x 79
Mass:	+/- 70 g
Safety:	IEC 61010 300 V CAT II